

Estate Golden Grove - oprør

Rigsarkivet, West Indian Local Archives, General Government, #2.28.6, Nr.26/1822

DOCUMENT 1

2 August 1822

Estate Golden Grove

To

Honorable Judge Andreson

Formand A. Babcock

Honorable Judge Andreson

Sir!

In consequence of the whole gang of Negroes on this Estate, being in a state of Mutiny, I think it my duty as a manager to inform you of it, also the cause, & in what manner it broke out. The Negroes have long been accustomed to indulgence, and to be left to themselves, these indulgences have rather increased, than diminished, such as giving them longer noon, more beverages & Rum, but I have attended to them, and directed what work they were to Do, and have not left them entirely to the charge of the driver, who this Morning directly refused his assistance to quell the uproar among the Gang; when I told him to stop the noise, he answered, he did not carry Needles and thread to sew up their Mouthes, and behaved most insolently to me, in the presence of the whole Gang, who had thrown up their Hoes, refusing to work & Still keeping a noise, I then laid hold of the Driver & tied his Hands behind his back, & sent him in to town to your Office, as this Mutiny is without a shadow of cause it would be much for the advantage of the Estate your examining the Negroes and punishing the Ringleaders.

I am Sir

Est: Golden Grove

Most respectfully

2 August 1822

your obedient and humble Servant

Charles O'Reilley

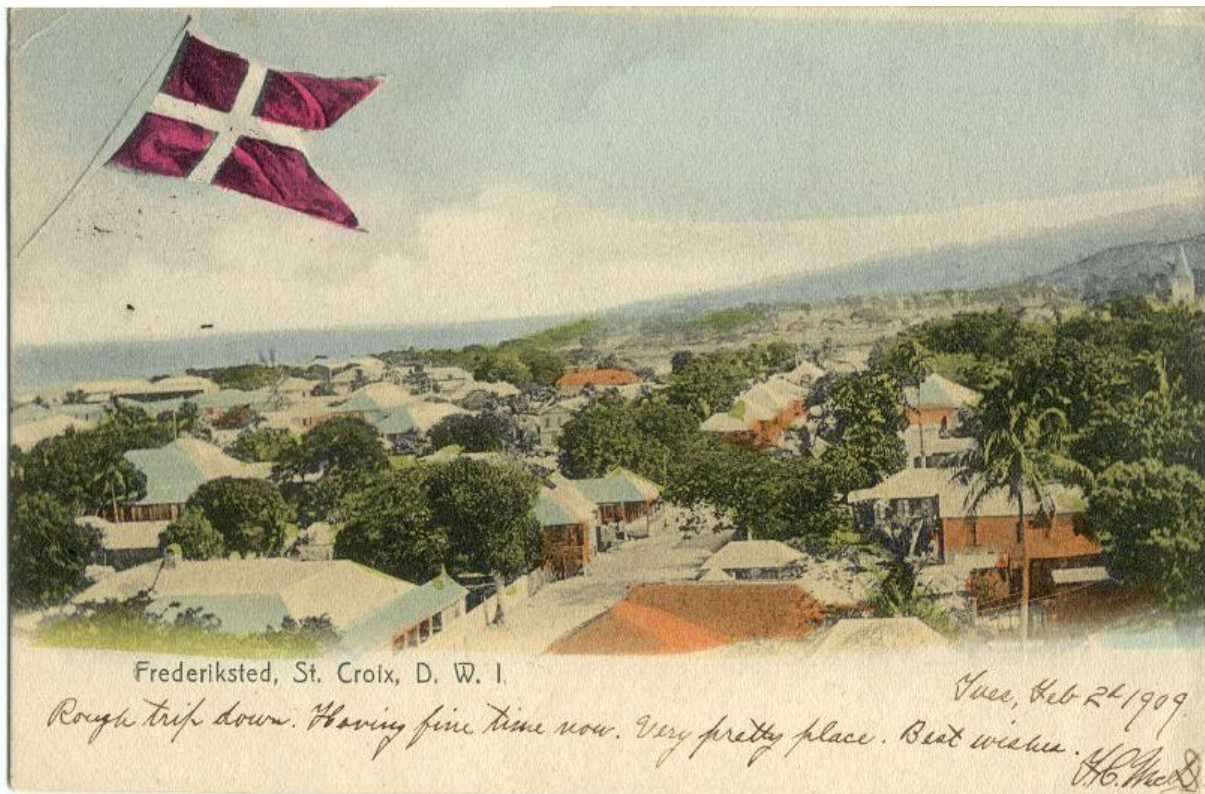
PS: The disturbance herein mentioned began from my ordering the Driver to give a man a few lashes of a Tamarand Whip for neglecting to do as I ordered & shewed him.

Fremlagt i Frederikssteds Politiret den 2nd August 1822 i Sagen No 26/1822

A.I. Andreson

Estate Golden Grove - oprør

DOCUMENT 2



På given Anledning blev 6 af Negrerne hentet hjem fra marken her til huset som de, der efter Forvalterens opgivende, formentlig skulle have vist sig skyldige i den klage omhandlede uorden, hvoraf:

Fremstod en Neger Phillipe af denne Plantage, født på Guadeloupe, ved ikke sin alder, men skønnes at være nogle og tyve år gammel, og bekender sig til den Romerske Kirke, han har været her på Plantagen ca. 8 år.

Han forklarer på tilspørgende, at Negergruppen i marken, og deriblandt han som én af de, der i morges da Forvalteren lod driveren give Negren Benjamin en lussing begyndte at tale højt om at Forvalteren formentlig ville gøre det samme mod dem alle, og hvortil han angiver dem at være begrundet derved, at Forvalteren på samme tid sagde, at han ville vise dem noget andet dersom de ikke passede deres arbejde. Men som Dep.¹ nu tilføjer var disse Forvalterens udtryk foranlediget derved, at de talte da han lod Driveren binde. Angående Driverens forséelse forklarer Dep. at han, da Forvalteren pålagde ham at få Negrerne til at være stille, svarede, at han ikke kunne gøre sådant, da han ikke var nær ved dem, men netop havde været beskæftiget med at straffe Benjamin, der, som Dep. forklarer, fik omtrent ½ dusin tamarindslag², fordi han,

¹ Arrestanten eller et vidne

² Tamarind er en tropisk træsort

Estate Golden Grove - oprør

som Forvalteren sagde, ikke gjorde sit arbejde således som denne havde beordret ham. Videre forklaret af Dep. hørte denne ikke Driveren sige til Forvalteren, at han ikke var næved disse. Han vedgår også at han og de øvrige, da Forvalteren lod Driveren binde sagde, at han, nemlig Forvalteren, ville gøre det samme ved dem alle, hvorved han dog indrømmer at Forvalteren ikke havde truet. Han nægter at have unddraget sig at arbejde og opfordret til klø, som i klagen anført, og siger at han hverken hørte eller så nogen af de andre gøre noget sådant.

Derimod indrømmer han på given anledning at han var én af de øvrige der alle, da de kom hjem fra marken til frokost, gik op til administratoren Dorr her ved Huset og sagde, at de ikke ville acceptere den behandling som nærværende Forvalter Reilly brugte. Dep. siger dog, at han selv ikke har været straffet, men siger at enkelte af de andre har været, nemlig med Tamarindriis. Han indrømmer dog at ingen har været straffet uden at have gjort noget forkert, og siger at de alle får tilstrækkelig klæde og føde. Demd.³

Fremstod Neger Hector af denne Plantage, født på Anguilla, ved ikke sin alder, men skønnes at være 18 år gammel og bekender sig til den engelske menighed.

Han blev forhørt i overensstemmelse med den fremlagte klage, men nægter at han eller de andre lavede nogen støj eller anden uorden som var unormalt, enten i anledning af Negren Benjamins afstraffelse, eller Driverens binden og indsendelse til byen; han nægter at have hørt Driveren gøre brug af de anførte udtryk, og angiver at han blot hørte ham sige, at han ikke kunne holde styr på Negrene, eller gruppen (: markarbejderne), og straffe Benjamin på en og samme tid; derimod angiver han at han hørte Forvalteren udtale sig om at han hørte nogen blandt Negrene tale, da Benjamin fik den omtalte lussing. Dep. har ikke selv været straffet videre end i går da han fik 3 à 4 Slag over skulderen af Driveren efter Forvalterens ordre, fordi han, som Forvalteren sagde, ikke passede sit arbejde ordentligt i marken, hvor der blev lavet sjov. Han siger også, at Forvalteren udnytter Negrene mere end den forrige Forvalter, men indrømmer dog at de får tilstrækkelig føde og klæder. Han indrømmer også, at han var én blandt de der henvendte sig sammen til Dorr i morges ved frokosttid, og angiver som grund hertil, at nuværende Forvalter behandler dem for strengt ved at tvinge dem til at arbejde mere end de har været vant til. Demd.

Fremstod Neger Francois af denne Plantage, født i Guadeloupe, ved ikke sin alder, men skønnes at være omtrent 30 år gammel og bekender sig til den Romerske Kirke, han er den Neger der for omtrent 3 måneder siden lemlæstede sig selv på den venstre hånd.⁴

Han forklarer at han med de øvrige arbejdede i marken, som han angiver uden at nogen af dem støjede eller talte i anledning af Benjamins afstraffelse i morges, omtrent kl. 7, men at Forvalteren ikke desto mindre, idet Driveren var færdig med at give Benjamin sin lussing, havde pålagt ham at holde styr på Negrene blandt hvilke han formentlig havde hørt nogen tale og svarede Driveren dertil, at han ikke kunne passe på Negrene og straffe Benjamin på samme Tid; andet hørte Dep. ikke Driveren sige, men Forvalteren lod ham dog binde og sende til byen; Dep. nægter at enten han eller de andre talte eller gjorde nogen støj

³ Demitteret – dvs. sendt bort evt. til arresten

⁴ Hvorfor han endnu går i Jern

Estate Golden Grove - oprør

eller uorden, da Forvalteren bandt Driverens hænder, eller forinden; indtil de afbrød og gik hjem til frokosttid, da samtlige henvendte sig herved huset til Dorr, som Dep. angiver, for at spørge ham, hvem han ville efterlade på plantagen, når han som planlagt rejser til Amerika, og hvortil de, som Dep. angiver var begrundet derved, at nuværende Forvalter Reilly behandler dem for strengt under arbejdet ved at lade én eller to af dem give Tamarindriis, når de ikke gør arbejdet således som han vil have det.

Dep.: har ikke selv været straffet og han som de øvrige mangler intet af klæder og føde, men siger at Reilly er mere påseende med arbejdet end den foregående Forvalter. Demt.-

Fremstod Negerinde Louisa født her i landet, ved ikke sin alder men skønnes at være 25 år gammel, og bekender sig til Bassernes [står der virkelig det?]menighed.

Hun forklarer, at hun og de øvrige, da Forvalteren lod Benjamin give en lussing i morges, talte med hinanden under arbejdet, og snakkede om hvad han havde gjort; dog, som Dep. angiver, uden at mene noget ondt dermed og da Forvalteren ikke desto mindre beordrede Driveren til at få dem til at være stille, og derpå bandt Driverens hænder, hvilken Dep. ikke hørte sige noget, talte de ligeledes som hun siger, om at de ville gå til Dorr ved frokosttid, for at spørge hvem han ville efterlade dem til ved hans afrejse, da Forvalteren er for streng og påseende med dem, og straffer de som han finder fejl hos under arbejdet. Hun nægter at have gjort nogen støj eller uorden som i klagen ommeldte eller at have nægtet at arbejde. Dep. har for sit vedkommende ingen straf fået og forklarer ligesom de foregående Dep., at de får deres rigtige klæde og føde etc. Demd.



Estate Golden Grove - oprør

Fremstod Negerinde Frederica født her i landet, ved ikke sin alder, men skønnes at være 20 år gammel og høre til Bassernes(??) menighed.

Hun angiver, at der ikke blev talt af hende i anledning af Benjamins afstraffelse, men da Forvalteren ikke desto mindre forbød dem at tale eller gøre støj, sagde hun at der intet kunne være forkert i at de talte sammen, når de tillige passede deres arbejde; da Forvalteren beordrede Driveren at straffe deres tale hørte hun denne svare, at han ikke kunne straffe Benjamin og passe hvad de andre talte på samme tid, videre hun hørte ikke hvad Driveren ellers sagde. Og de øvrige i klagen omtalte beskyldninger om at et par af dem havde nægtet at arbejde, eller gjort videre uorden end indrømmet af Dep. , nægter hun.- Hun og de øvrige kom op til Dorr ved frokosttid for at spørge ham hvem han havde i sinde at efterlade, når han rejste til Amerika, da Forvalter Reilly bringer dem til arbejde for tidligt om morgenen, som hun angiver til at være før de kunne se at arbejde. Videre har Dep. ikke at klage. Demt.

Fremstod Negerinde Bess af denne plantage, født i Africa, ved ikke sin alder men skønnes at være 22 år gammel, og bekender sig til den engelske kirke.

Hun nægter at hverken hun eller de andre talte eller gjorde nogen støj eller anden uorden som i klagen ommeldte. Hverken da Benjamin blev straffet eller Driverens hænder bundet, og hun hørte Forvalteren pålægge Driveren at få Negrene til at være stille og at Driveren dertil svarede, at han ikke kunde forbyde dem at tale eller bruge deres mund. Hun hørte ikke mere, men indrømmer at hun ved frokosttid sammen med de andre henvendte sig til Dorr for at vide om han havde i sinde at lade Forvalter Reilly blive på Plantagen, når han rejste bort som hun angiver, fordi Reilly bringer dem for tidlig til arbejde om morgenen, nemlig ved solopgang, hvilket de ikke har været vant til før, og hvorimod de som kommer senere end befalet får deres lussing, måske nogle slag Tamarindriis, hvis de enten har sovet over sig eller lignende efter at Driveren har givet signal til at komme ud. Demd.-

Da administrator Edward Dorr ikke var til stede blev Forhøret udsat og Retten hævet.-

Så skete bevidner

A.I. Andreson.

Anno 1822, den 3. august om formiddagen kl. 10 blev forestående forhør fortsat på Politikammeret i Overværelse af Politi Adjudanten og Betjenten Boldt.

Fremstod nu Edward Dorr og blev betydet den fremlagte klage, hvortil han svarede, at han ikke havde været til stede i marken eller selv været vidne til hvad negrene der foretog sig, men klagens indhold er

Estate Golden Grove - oprør

ganske overensstemmende med hvad Reilly havde meldt Dep. mundtlig om Driverens og negrenes opførsel.

Ved frokosttid kom samtlige mark negre til huset hvor Dep. bor og mumlede og klagede over Forvalteren og sagde, at han kaldte dem for tidlig til arbejde om morgenen, og pryglede dem. Dep. spurgte dem om de blev kaldt ud før det var dag, hvortil de svarede nej, og om der var nogen af dem der havde mærker fra mishandling eller prygl, hvilket de ligeledes bevarede med nej. - Hvorpå Dep. viste dem bort og de gik deres vej, da klokken blev ringet igen til deres arbejde. – Dep. er i øvrigt overbevist om at nærværende Forvalter Reilly, der har været på plantagen siden d. 21. forrige måned, i det hele behandler negrene godt og at ingen af dem har grund til klage, ligesom ingen af dem er fremkommet med nogen klage indtil i går som sagt tidligere. - Men tingen er den, at negrene har været forsømte og for meget overladte til sig selv under den forrige Forvalter Babcock, i hvis tid Dep. til dels også boede på Plantagen, hvorimod den nuværende Forvalter Reilly søger at bringe dem til orden og arbejde i tilbørlig tid. Han antager i øvrigt at sådant og anledningen til deres opsætsighed i går ligger hos Driveren Prince, der heller ikke før har været nøje kontrolleret, og giver bifald til dovenskab ved arbejdet.

Demd. - efter at have tilføjet at han ikke havde lagt mærke til nogen i blandt negergruppen som ophavsmænd til den påklagede uorden, og at det dermed skønnedes at de gjorde fælles sag.

Fra Fortet var hidbragt og løs og ledig [fra Arresten] fremstillet Nегren Prince, Driver af Plantagen Golden Groove, født her i landet, ved ikke sin alder men skønnes at være 45 år gammel, og bekender sig til den engelske Kirke.

Han forklarer, at han gav negeren Benjamin, der havde gjort fejl ved at opmåle land og gjorde den ene fure større end den anden, en lussing af Tamarintris i går morges omtrent Kl. 7 ifølge Forvalter Reillys ordre. – Dep. var næppe færdig dermed, da Forvalteren vendte sig til gruppen (af negre), der var ved arbejdet, om han havde hørt nogen af dem tale eller mukke. Straks efter vendte Forvalteren sig til Dep. og spurgte ham hvorfor han ikke havde styr eller passede på negrene. Da Dep. dertil svarede at han ikke kunne vide eller høre hvem det var der talte da han straffede Benjamin og havde sin opmærksomhed henvendt på ham, tog Forvalteren fat på Dep., bandt hans hænder og sendte ham til Plantagearresten, men efter at have talt med Dorr, kom han derfra til Politikammeret. - Men Dep. nægter at have svaret Forvalteren andet end af ham indrømmet. Han nægter særligt at have gjort brug af de i klagen nævnte udtryk, han nægter ligeledes at have hørt negrene mumle eller tale enten i anledning af Benjamins afstraffelse eller Dep. hænders binding af Forvalteren. Dep. observerede heller ikke at de standsede i deres arbejde eller løftede deres jakker m.m., som i nævnt i klagen, og tilføjede, at Forvalteren, som holdt øje med dem, måtte vide det bedre, hvad de gjorde. - Dep. var i arresten da negergruppen kom op til hr. Dorrs dør, og lagde ikke mærke til hvad der skete eller hvem der var med. Han ved heller ikke hvem der var hovedpersonerne til deres klage. -

På tilspørgende forklarer Dep. at nærværende Forvalter Reilly ikke har mishandlet negrene, eller nægtet dem nogen af deres rettigheder, føde ect.; men Dep. bemærkede at Reilly kun har været der kort endnu og at negrene nok ville lade sig se hvis han skulle tilføje dem nogen mishandling, hvorved Dep. som han angiver, forstår at de ville komme med klage til Politikammeret i så tilfælde.

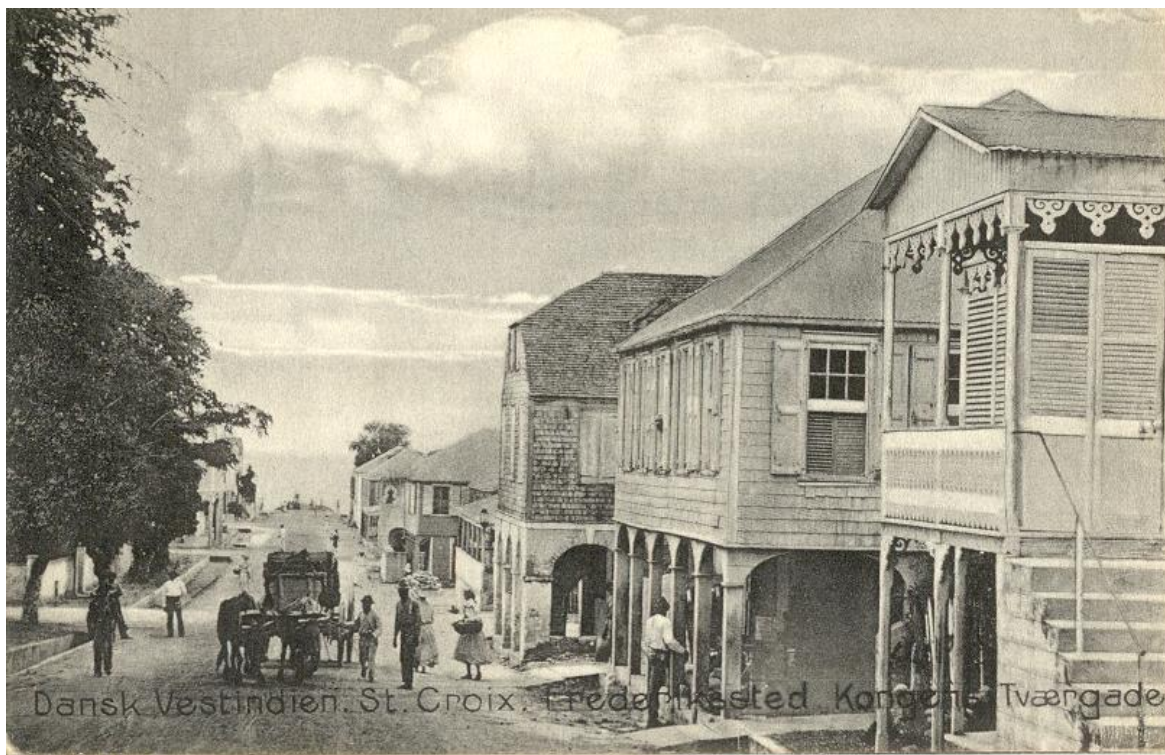
Estate Golden Grove - oprør

Demt. og igen bragt til Fortet efter at have benægtet, at han på nogen måde har opfordret negrene til ulydighed eller uorden.

Hvorefter forhøret blev udsat og retten hævet

Bevidnes af

A.I. Andreson



Anno 1822 den 6. august om middagen kl. 12 blev Politiretten sat og holden og som sædvanlig administreret i overværelse af Politibetjenten.

No. 26/1822 Politiet til undersøgelse i anledning af påstået opsætsighed af Plantagen Golden Groves marknegre og sammes Driver.-

Forvalter Charles Reilly var mødt

Efter tilsigelse fremstod nu negeren Benjamin tilhørende Plantagen Golden Grove, han indrømmer på tilspørgende at han havde begået fejl at opmåle land i marken, og at Forvalteren derfor lod ham give en lussing af Driveren, men han har i øvrigt intet mod Forvalteren at anføre. Han forklarer, at han efter at have fået sin lussing lagde sig på jorden et øjeblik og ikke lagde mærke til om negrene talte upassende eller støjende, enten i anledning af Dep. afstraffelse eller at Forvalteren tog fat på Driveren, han hørte heller ikke hvad det var Driveren svarede Forvalteren, og han angiver sig i øvrigt uvidende om ophavsmændene til uorden blandt negrene eller til nogen opsætsighed mod Forvalteren, på forhold Dep. intet ved at udsætte og han tilføjer særligt at ingen bliver straffet uden at have gjort noget forkert, og at de ikke vækkes til

Estate Golden Grove - oprør

arbejde førend ved solopgang, men at en del af negrene dog klager herover fordi de ikke havde været vant til at kaldes så tidlig førend denne Forvalters tid. Demt.-

Fremstod for Retten Negren Gideon tilhørende Plantagen Golden Grove.

Han forklarer at han var til stede i marken den pågældende morgen, og på tilspørgende forklarer at han hørte negrene begyndte at mumle under arbejdet, i anledning af Benjamins afstraffelse, udtalende sig imellem sig selv, at Forvalteren for tidligt begyndte på at prygle, og nogle af dem begyndte at standse i deres arbejde; hvorpå Dep. hørte Forvalteren tale til Driveren Prince om, at han skulle holde styr på markarbejderne, og svarede Driveren dertil, at han ikke kunne give Benjamin prygl og passe på de øvrige negre på samme tid.

Hvad videre Driveren sagde hørte Dep. ikke, men siger derimod, at han var færdig med at give Benjamin sin lussing, da Forvalteren pålagde ham at holde negrene rolige. – Dep. hørte og specielt at negrene var støjende medens Forvalteren bandt Driverens hænder, og observerede samtidig at nogle holdt op med at arbejde, men videre specielt i denne henseende lagde han ikke mærke til, da han blev sit arbejde og var i den ene ende af linjen under arbejdet.

Angående arbejdstiden og hyppig afstraffelse m.m. som påklaget af nogle af de ovenstående Dep. under forhøret, da siger Dep., at deres påstande er urigtige, samt at ingen afstraffes uden grund, og at de ikke kaldes til arbejde førend ved dagens begyndelse. Demd.-

Fremstod Negren Danmark, tilhørende Plantagen Golden Grove.

Han forklarer, at han som omspurgt hørte negrene mumle og tale i marken den pågældende morgen, men hvem det i særdeleshed var, lagde han ikke mærke til da han passede sit arbejde: og angående Driveren Prince's opførsel, da var Dep. ikke så nær ved ham og Forvalteren, at han kunne høre hvad der passerede imellem dem. Han forklarer at negrene kaldes til arbejde ved solopgang, men at Forvalteren selv til samme tid er stået op og går i marken, og i øvrigt, at han ikke kender til at nogen har grund til at klage over for megen afstraffelse. Han ved ikke hvem der er ophavsmand til den utilbørlige opførsel mod Forvalteren. – Demd.-

Tilstedeværende Forvalter Reilly

Han forklarer at han ikke har ladet andre af negrene straffe siden han kom på Plantagen end Negeren Benjamin, med undtagelse af 2 eller 3 af Negrene, som en morgen kom for sent til arbejdet, og hvilke hver fik enkelte rap, efter Dep. ordre af Driveren, men uden på deres klæder. Foruden forklarer Dep. på given anledning, at blandt de 6 af ham forhen udpegede personer bemærkede han negeren Hector som den mest uartige, og dernæst negeren Francois samt i blandt negerinderne, ligeledes negerinden Frederika.

Estate Golden Grove - oprør

Der er siden den ommeldte dag intet bemærkningsværdigt sket blandt Plantagens negre. Dog bemærker Dep. at de i det hele har vist al slags uvillighed og efterladenhed ved arbejdet og opfyldelsen af hans ønsker, skønt ingen udtrykkelige eller specielle begivenheder har fremstået eller gjort nogen forstyrrelser eller uorden.

Demt. –

Hvorefter Forhøret blev sluttet og Retten hævet.

Så sket attesterer

A.I. Andreson

I overensstemmelse med Frederichsteds Jurisdiktions Politiprotokol og det fremlagte Document, bevidnes under min Hånd og Segl

Negeren Prince afstraffes med 100 Slag ved Justitsstøtten og hensættes til gadearbejde fra juni i 2 måneder, samt tilkendes i overværelse af marknegrene at han anses for uværdig til at være Driver.

Hector og Francois straffes med 80 slag hver og Frederika med 60 Slag ved Justitsstøtten.

Forvalter O'Reilly advares således som Politimesteren har foreslået.